

Megjelenik

szombaton délelőtt

Egyes szám ára

10

fillér

ZEMPLEN

POLITIKAI LAP

Szerkesztőség és kiadó-
hivatal: Vármegyeháza
Telefon: 109.

Egyes szám ára

10

fillér

V

A szovjetparadicsom

1. Több, mint két évtizede csak szorványosan hallottunk híreket a szovjet valóságos belső életéről, az ottani viszonyokról, a gazdasági helyzetről és minden egyébről, ami velejárója egy rendezett viszonyok között élő népnek és nemzetnek. Légmentesen elzárkózott a szovjet a külvilágtól. Azt tudtuk, hogy emberek tömegei pusztulnak el szabályos, vagy szabálytalan ítélkezések következtében, lényegében azonban nem lehetünk tisztában azzal, hogy tulajdonképpen hogyan élnek az emberek milliói a „Szovjetparadicsom”-ban.

Most megnyiták a határok és azok, akik látó szemmel járnak a bolsevista uralom alatt állott és az alól most felszabadult óriási területeket, megdöbbenő képet rajzolnak az ottani állapotokról. Az onnan érkező helyzetjelentések egy-egy részletképet vázolnak és lárnak szemünk elé. Ha ezeket a képeket kaleidoszkopszerűen összerakjuk, valóban csodálkozunk kell, hogy emberek százazrei és milliói hogyan bírták el két évtizeden át a bolsevista rendszernek azt az igáját, amely rájuk nehezedett.

Az világosan látjuk már, hogy a „Szovjet-paradicsom”, ha adott is kevés kiválasztottnak és szerencséseknak jólétet, nem volt más, mint sok millió nyomorultnak országa. Volt egy ugynevezett felsőbb hatalom és ezzel szemben állottak a leigázottak és kiszákmányoltak tömegei. A kettő között a „kapcsolat” a hatalom „végrehajító kezei” alkották a viszonylag jól fizetett és mindenre kész pribékek. Az „állam”, a „közösség” állott az egyesekkel és a tömegekkel szemben. Az állam gyakorolta a panaszjogot, illetve büntetett törvényes formák betartása nélkül rövid uton mindenkire, aki egy darab kenyérrelvalóval több gabonát tartott meg magának, vagy kritikát mert gyakorolni, panaszra merete nyitni a száját embertársai előtt, Istenhez nem fohászodhatott, hiszen a templomokat bezárták és voltak városok, ahol csak ezer rubel lefizetése esetén lehetett a templomban istentiszteletet tartani, ha ugyan még életben volt a pap, vagy ha jobb esetben nem vitték Szibériába.

A hatalom gigászi súlyával ránehezedett az emberekre, semmi mozgási szabadságot nem tűrt meg, még azt sem, hogy öt ember leüljön valahol beszélgetni. A falusi nép éveken át alig vagy egyáltalában nem látott kenyeret, házakban közönséges deszkapriceken, takaró, ágynemű nélkül teleltek át az emberek, az asztal ismeretlen fogalom, hatvan négy udvarban 30 ló és 14 tehén tengődik, a tehének darabja után 120 liter tejet kel-

Tokajhegyalja helyzetével és megsegítésének módjaival foglalkozott a hegyközségi tanács

A tokajhegyaljai hegyközségi tanács *parnói Molnár Béla* elnökletével pénteken tartott közgyűlésén a tanácsstagok igen nagy érdeklődése mellett foglalkozott a Tokajhegyalja immár második éve tartó súlyos helyzetével.

Az elnök megnyitójában kegyeletes szavakkal emlékezett meg *Kéler Ödön* nyug. tábornok mádi szőlőbirtokos tanácsstag elhunytáról, aki Tokajhegyalja egyik legmunkásabb tanácstagja volt. Vázolta Tokajhegyalja rendkívül súlyos helyzetét, foglalkozott a zöldhitelekkel, amelyek révén a szőlőgazdák hathatós segítséget nyertek ugyan a kormánytól, azonban ezen segítséggel sem tudták megmenteni szőlőiket a rendkívül kedvezőtlen időjárás következtében pusztító peronospora ellen.

A titkári jelentés ismertetése után báró *Waldholt Kelemen* tanácsstag javasolta, hogy a tanács már most tájékoztassa a kormányt a Hegyalja mai súlyos helyzetéről, amely a már folyósított zöldhitelek visszafizetésének nehézségeit fogja magaután vonni. Hozzájárult ahhoz, hogy a Tokajhegyalja részére a kormánytól az ez évi zöldhitelek visszafizetésének elhalasztását, a jövő évi műveltetési költségekhez újabb zöldhitelek, továbbá a károsult szőlőbirtokosok részére adóelengedést kérjen a tanács.

Kossuth Pál országgyűlési képviselő tanácsstag megígérte, hogy Tokajhegyalja helyzetéről illetékes helyen jelentést tesz és a szőlőgazdák jogos kívánságainak érdekében eljár, majd *Szilágyi Dezső* szőlészeti és borászati kerületi felügyelő jelentette be a tanácsnak,

hogy a földmivelési kormányt a mai állapotokról hivatalosan tájékoztatta, melyszerint Tokajhegyalja terméskilátásai alig valamivel jobbak az elmúlt évinél.

hogy a földmivelési kormányt a mai állapotokról hivatalosan tájékoztatta, melyszerint Tokajhegyalja terméskilátásai alig valamivel jobbak az elmúlt évinél.

A zöldhitelek igénybevevő szőlőgazdákat felhívja a tanács, hogy augusztus 31-én esedékes bejelentési kötelezettségüknek tegyenek eleget még akkor is, ha rossz termésük következtében a visszafizetést nem tudják teljesíteni. A tanács elhatározta továbbá, hogy felkéri a magyar szőlőgazdák és hegyközségek országos egyesületét, hogy mint érdekképviselői szerv különös nyomatékkal hívja fel a kormány figyelmét a tokajhegyaljai nehéz állapotokra. Felkérte a jelenlévő *Bornemisza Miklós* alispánt, hogy a törvényhatóság útján juttassa el a kormányhoz a szőlőgazdák jogos panaszait, egyben felkéri dr. *Fáy István* főispánt a kérelem hathatós támogatására.

Waldholt Kelemen báró indítványára elhatározta a tanács, hogy feliratban kéri a kormánytól Tokajhegyalja részére a jövő évben nagyobb mennyiségű rézgalic megállapítását azért is, mert két évi csaknem 100% os peronospora pusztítása után a szőlők nagyobb mérvű fertőzésével kell számolni.

Kossuth Pál a szőlőmunkásképző tanfolyammal kapcsolatban megemlíti, hogy a tanácscsal karöltve sok munkájába került a minisztérium engedélyét ehhez megszerezni, s ha az engedélyezés után most már ezen tanfolyam jelentkezők hiánya miatt nem nyilhatna meg, szomorú fényt vetne a minisztérium előtt Tokajhegyaljára. Felkérte ezért a tanácssta-

gokat, hogy hegyközségeik saját hatáskörükben mindent kövessenek el, hogy megfelelő számú jelentkezővel a 8-9 hónapig tartó s jövő év márciusában megnyíló tanfolyam megnyilhasson.

Báró *Waldholt Frigyes* azon aggodalmának ad kifejezést, hogy a szőlőmunkások közül kevés fogja nélkülözhetni egy kereső felnőtt tagjának a hiányát. Javasolta ezért, hogy valamely közület támogassa anyagilag a jelentkezőt. *Szilágyi Dezső* és *Farkas Elemér* felszólalása után dr. *Csendes Viktor* tanácsstag javaslatára egyhangulag elhatározta a tanács, hogy a Hegyalja nagyobb hegyközségeit felhívja, hogy a tanács egyhangú határozata értelmében egy-egy tanfolyamhallgató anyagi támogatását a jövő évi költségvetés keretében biztosítsák és a hallgatót kijelöljék.

A titkári jelentéssel kapcsolatban *Csendes Viktor* dr. tarcali tanácsstag megállapítja, hogy a munkások állandó emelése óta a munkamorál, a munkások munkateljesítménye egyre csökken. *Bornemisza Miklós* alispán kijelentette, ezekről az esetekről jelentés hozzá nem érkezett, de azonnal felhívja a községi előjáróságokat, hogy szabotázs esetén ne riadjanak vissza a legszigorubb megtorlástól.

Bernát János és gróf *Haller Ferenc* indítványát ismertetve az elnök, melynek alapján elhatározta a tanács, hogy feliratban kéri a kormányt, a Bodrognak víztároló területébe való felhasználása kérdésében meginduló tárgyalásoknál a szőlőgazdák érdekképviselőit meghallgatására.

Aladárok a viharban

2. Az egyik közgazdasági lap hosszabb cikket közöl a — strohmann rendszer előnyeiről. Nyilatkoznak a lap hasábjain Aladárok és Edömerek és nyilatkozatukból az derül ki, hogy valóságban hasznos dolog volt a zsidófelfedezés, mert ezáltal a keresztények — a zsidófelfedezés ideje alatt — elsajátították mindazt, amire szükség van a gazdasági életben és egyszer eljön az idő, amikor saját lábukon tudnak majd megállani. Bocsnatot kérünk mi és bocsnatot kérnek a keresztény iparosok és kereskedők, de nem tudjuk azonosítani magunkat ezek-

kel a nagyon szépen hangzó érvekkel. Elsősorban is azért, mert abból semmiféle gazdasági előny nem származik, ha azok, akik a gazdasági élet fontos órhelyeire odakerültek, valamennyien visszaélve a kormány bizalmával, a zsidóktól tanulják meg a kereskedelmi és gazdasági élet „fogásait”. Ha az Aladárok tanultak, egyfelől több ok arra, hogy eltűnjenek a gazdasági életből, mert tanítómesztereiktől semmi olyat nem tanulhattak, amit a keresztény gazdasági rendben fel tudnának használni hasznos módon. — Vannak hála Istennek kereskedőink, iparosaink, akik nem ilyen iskolába jártak, nem akarták elveszni a zsidó közgazdasági szokásokat, az Aladárok nyugodtan mehetnek mostani „kiképzett” állapotukban is: senki sem fogja érezni hiányukat, senki sem tart igényt tudásukra. Pedig az a jobbik eset, ha az Aladárok tanulnak. Sajnos, sokkal gyakrabban fordul elő az a másik eset, amikor nem tanulnak, csak aláírják és ezért kapják a pénzt.

Nem a gazdasági élet tényleges átállításáért, nem a közgazdasági tevékenységükért, hanem pusztán létezésükért. Nem is olyan régen mondotta meg a miniszterelnök, hogy ezek az urak addig tűnjenek el a gazdasági életből, amíg maguktól eltűnhetnek. Sokkal jobban teszik, ha úgy tűnnek el, hogy a társadalom nem vesz rólok tudomást. Mert hol itt, hol ott ülnek fel fejüket, hol ebben, hol abban a szakmában közgazdálkodnak, hol bórösök, hol malmosok, hol textilesek, személyükkel azonban mindenütt összetalálkozhatunk, csak a közgazdasági munka színterében nem. Ők nincsenek az üzletben, nem hajolnak reggeltől-estig a pult fölé, ők csak a haszonrészesedését látják az ujjalalakítás előtt álló gazdasági életnek. A magyar és keresztény társadalom lassan meg fogja látni őket, lassan rájuk fog találni és — ezt könnyen meg lehet jósolni — nem lesz hosszú életük a magyar gazdasági életben, még akkor sem, ha sokat tanultak a zsidóktól.

Riemelkedő fontosságú tárgysorozattal közgyűlést tart a város

Sátoraljauhely város képviselőtestületét dr. Váró Indár polgármester a jövő héten közgyűlésre hívja egybe. A közgyűlés gazdag tárgysorozatán kiemelkedően jelentős ügyek kerülnek a városatyák elé.

A képviselőtestület ülésén többek között előterjesztést tesz a város vezetősége a Diana kerti Nyulvendéglő telek kisajátítására. A telket térrendezés céljára akarja igénybevenni a város, s a Diana kertben már a legközelebbi időben kezdetét vehetné a nagyszabású strandfürdő építkezési munkálata, hogy 1942. évben már készen

álljon a közönség rendelkezésére a minden igényt kielégítő városi strandfürdő.

Hat új tisztviselői állás — négy kezelői és két díjnoki — szervezése, különböző pénzügyi, építkezési és városrendezési ügyek szerepelnek még a közgyűlés tárgysorozatán igazolva azt a lankadatlan munkát, amellyel a város vezetősége Sátoraljauhely fejlődését szolgálja.

A rendes közgyűlés napján tisztújító közgyűlést is tart a város. Az alispán által egybehívandó tisztújító közgyűlésen a városi állatorvosi állást fogják betölteni.

Továbbra is vigan „kihágnak” a zempléni terményes zsidók

A szerencsi járás főszolgabírája, mint rendőri büntető bíró Schönfeld Márton szerencsi lakost 20 napi önköltséges elzárásra átváltotatandó 500 pengő pénzbüntetésre büntette, mert Szerencs községben lévő terményraktárában tárolt 61 mázsa árpakészletét nem jelentette be sem a közlemezési hivatalhoz, sem az O. M. T. E.-hez.

Együttal a 61 mázsa árpa elkobzását rendelle el a büntető bíró. A tokaji járás büntető bírāja

Reich Dezső tarcali lakost 30 napi elzárással büntette, mert mint iparigazolvánnyal rendelkező terménykereskedő és gazdálkodó a tulajdonában lévő 120 kg. lóheremagot a rendeletben kiadott határidőig nem jelentette be Tarcal község előljáróságának. A terményt eltitkolva, csak a községi előljáróság kiküldöttei találták meg házkutatás során a padlásán.

Az alispán mindkét ítéletet helybenhagyta.

Hazajáró lélek — Madridi kém — András

A Widerang rendszerű hangos leadóval tőkéltesített Városi Mozi pompás műsort ad e héten is a közönségnek.

Augusztus 23, 24 és 25-én Zilahy Lajos filmreke, a **Hazajáró lélek** megy Karády, Páger, Csorotos, Somlay, Mály Gerő és Vasary Piri alakításaival. **Magyar és Ufa Világhíradók.**

Augusztus 27-én és 28-án az

Alcazar testvérfilmje, az olasz filmgyártás parádés alkotása, a **Madridi kém** van műsoron. **Mágiától a modern bűvészetig és Luce Világhíradó.**

Augusztus 30, 31 és szeptember 1-én a legsikerültebb magyar filmek egyike az **András** a mozi műsor szenzációja. Kísérőfilmek: **Fő a hidegvér, Magyar és Ufa Világhíradók.**

Szerencsi járás főszolgabírájától.

5306/1941. szám.

Pályázati hirdetmény.

Zemplén vármegye szerencsi járásához tartozó Szerencs nagyközségben, nyugdíjazás folytán megüresedett

1. közigazgatási segéd-jegyzői állásra, valamint az
2. adóügyi segéd-jegyzői állásra pályázatot hirdetek.

Az állás javadalma a 62.000/1926. B. M. számú körrendeletben megállapított fizetés és lakáspénz.

Felhívom a pályázni szándékozókat, hogy a képetésüket, eddigi alkalmaztatásukat, erkölcsi és politikai magatartásukat és keresztény származásukat (7720/1939. M. E. sz. rend.) igazoló okmányokkal felszerelt pályázati kérvényüket hozzám folyó évi szeptember hó 1-én déli 12 óráig adják be, mert a később érkező kérvényeket figyelembe venni nem fogom.

A járásom területén működőket a fenti okmányok bemutatása alól felmentem.

A választás határidejét később fogom kitűzni. Szerencs, 1941. évi augusztus hó 14-én.

Dr. Cornides Albert
főszolgabíró.

2261

Megnyilik szeptember 1-én FÉNYES ÁRPÁDNÉ kölcsönkönyvtára

Sátoraljauhelyen, Kazinczy-utca 43. sz. alatt

Havonta 1 pengő 50 fillérért

a legujabb és legjobb könyvek olvashatók

Vitéz Bánky Róbert a Magyar Színház igazgatója

Hetek óta huzódó izgalmas tárgyalások és kulisszák mögötti harcok után elintéztést nyert a budapesti magánszínházak sorsa és pedig a zsidó érdekeltségek kétségbeesett és mindenre elszánt munkája ellenére is — százszázalékos árjásítással. A Wertheimerek, Robozok és a pesti színházi élet fellegvárainak többi zsidai fájó szívvvel, de kénytelenek félreállni, hogy a magyar színházi kultúrában is kizárólag a nemzeti és faji eszmék képviselői foglalják el végre az eddig görcsös ragaszkodással izraeliták által megszállva tartott helyeket.

Az új igazgatók között és pedig az előkelő és patinás Magyar Színház igazgatói székében Ujhely is kedves ismerőseként üdvözölheti vitéz Bánky Róbertet, aki nemrég még mint a vidék legjobb cseretársulatának igazgatója itt tartotta előadásait.

Vitéz Bánky Róbert, aki vidéki színházak működésével nyerte el a Kultusz-kormány és a Színház

Kamara kitüntető bizalmát, azonnal megkezdte szerződötési tárgyalásait és a színházában lejárására kerülő operett és prózai darabok szereplőinek már is a budapesti színházgárda legjobbjait szerződötette le. Így a Magyar Színház tagjai már Szelezcky Zita, Simor Erzs, Páger Antal, Lázár Mária, Déry Sári, Juhász József, Turay Ida, Földényi László, Pethes Ferenc, Bilicsi Tivadar, Tihanyi Vilmos operett rendező és további szerződötési tárgyalások vannak folyamatban. Vitéz Bánky régi tagjai közül Halassy Mariskát és Alszegehy Lajost szerződötette le.

A Magyar Színház művészi munkáját keresztény tőkecsoport támogatja, a fővárosi sajtó által már megírt érdekes zempléni vonatkozással.

A Miskolc—Kassa—Sátoraljauhely—Ujpest kerület koncesszióját értesülésünk szerint Földessy Géza a Madách Színház volt igazgatója kapja meg.

Holnap játsza első Nemzeti Bajnoki mérkőzését Ujhelyben a Máv-Sac

A nemzeti bajnokságba került sátoraljauhelyi csapat, a Máv-Sac vasárnap játsza első bajnoki mérkőzését a nagykarolyi csapat ellen délután fél 5 órakor a dohánygyár mögötti sportpályán.

A sátoraljauhelyi csapatnak minden reménye meg van arra, hogy megállja a helyét a Nemzeti Bajnokságban is. Ehhez azonban szükség van most már nemcsak a vezetők és a játékosok rendületlen, töretlen munkálkodására, hanem minden ujhelyi sportszerető embernek, anyagi és erkölcsi támogatására is.

Ennek az érdekében hirta össze dr. Szentandrassy Pál, h. polgármester, a Máv-Sac alelnöke a sportszerető közönséget, hogy megalapozzák a város új, egészséges sportéletét biztosító egyesületi intéző bizottságot, amely elsősorban a Máv-Sac NB. III. és Éiasz II. osztályban játszó csapatok mérkőzéseinek megrendezését és az ezekkel járó szükséges anyagiaknak esetleges előteremtését igyekszik biztosítani.

Dr. Szentandrassy Pál elnöki megnyitójában ismertette a célt, amiért összehívta a megjelenteket és kérte, hogy támogassák őt és a Máv-Sac többi vezetőit, de elsősorban a csapatokat az elkövetkező nagy munkában.

„Az ujhelyi csapat bekerült a Nemzeti Bajnokságba — mondotta

az alelnök — és ezzel már országos viszonylatban is nagy csapatnak számít. Kell tehát, hogy a kiesés elkerülése végett most olyan munkát fejtünk ki, amely méltó lesz Sátoraljauhely sportjához és méltó lesz a Nemzeti Bajnokságban játszó csapatához. Mindenki vegye ki a részét a munkából és mindenki nyujtsa azt, amit minden ujhelyi sportbarátnak nyujtania kell.”

A beszéd befejeztével lelkesen tapsolták meg az agilis sportvezért és megígérték támogatásukat. A szervező munka máris megindult és Molnár Miklós vállalta magára, hogy az ujonnan szervezett és az Éiasz II. osztályában játszó Máv-Sac második csapata részére szükséges beszerzendő felszerelés javára a gyűjtést vezetni fogja. Az adakozást már a gyűlésen megkezdtek.

550/1941. vh. szám.

Árverési hirdetmény.

Hermel Jenő végrehajtató javára 714 P 28 f. tőke és jár. kielégítésére lefoglalt és 1500 P-re becsült cséplőgarnitúrát Radon 1941. szeptember hó 9-én d. e. 9 órakor el fogom árverezni.

Királyhelme, 1941. aug. 14.

2268 Udvarhelyi Béla sk. kir. bírósági végrehajtó,

HIREK

— **Kormányzói dicsérel** elismerés. A Kormányzó Ur Ó Főméltósága Horváth Lajos m. kir. tart. főhadnagy, okl. mérnök sátorajauhelyi lakost az elmúlt tél folyamán teljesített katonai szolgálata alatt az ország tűzifa ellátásának biztosítása érdekében kifejtett kiváló és eredményes teljesítményeiért dicsérel elismerését tudtul adta és őt ezzel kapcsolatosan a magyar koronás érdeméremmel kitüntette. A dolgozó magyarság egyik kiváló izzó hazaszeretettől eltelt szívű tagját érte ezzel a jól megérdemelt kitüntetés.

— **Orvosi hír.** Dr. Gáll Barnabás orvos katonai szolgálatából hazatért és rendelését f. hó 25-én Petőfi utca 2. szám alatt ismét megkezdi.

— **Személyi változások a kassai egyházmegyében.** Dr. Madarász István megyéspüspök dr. Wick Béla kanonok helyébe a szeminárium rektori tisztebe báró Vécsey Aurél prelátnak, kanonokot nevezte ki. A püspöki iroda igazgatója Stumpf Mátyás lett.

— **Személyi hír.** Dr. Dutkay Lóránt sátorajauhelyi járási és városi m. kir. állatorvos, ki a nyári hónapokban katonai szolgálatot teljesített, leszerelt és rendelését megkezdte. Lakása: Sátorajauhely, Andrássy-utca 17. Telefon: 258. Rendel: Péntek délelőtt és ha otthon tartózkodik.

Elsőrendű bizonyítvánnyal házvezetőnő
gazdasági, vagy más uri családnál azonnali belépésre házvezetőnői állást keres.
Cim: Alsószolyomka 3.

— **Uj zempléni tag a Sajtókamarában.** Az Országos Magyar Sajtókamara augusztushavi választmányi ülésén tagjai sorába felvette Marton László szerencsi polgári iskolai tanárt, a néhány héttel ezelőtt megindult Uj Hegyalja c. szerencsi lap társunk felelős szerkesztőjét. — Ugyancsak az augusztusi ülésén vette fel tagjai sorába a Sajtókamara Székelyföldi Margit Maria budapesti újságírónőt, a „Zemplén” volt külmunkatársát, aki sokáig dolgozott Sátorajauhelyben.

— **A Diana fürdő megnyitása.** Az átalakított Diana gőz- és kádfürdő augusztus 30-tól ismét üzemben lesz.

— **A hírárhelmecei egészségházat,** mely most befejezés felé közeledik, szeptember 1-én avatják fel ünnepélyes külsőségek között.

— **Szent István napján a Máv-Sac küldöttségileg koszorúzta meg a sátorajauhelyi Országzászlót.** A Magyar Labdarugó Szövetség rendelete értelmében a sátorajauhelyi labdarugócsapat az őszi Nemzeti Bajnokság kezdetekor megkoszorúzta a sátorajauhelyi Országzászlót, ezzel is kifejezve azt a célt, amelyet az újjáéledt magyar sport folytat a haza boldogulása érdekében. Az Országzászlót szerdán, Szent István napján délelőtt fél tizenkét ókor küldöttségileg koszorúzta meg a Máv-Sac, mint a város egyetlen futballcsapatja.

— **A kassai egyházmegyében szabályozzák a plebániái és egyházközségi kölesönök ügyét.** Dr. Madarász István kassai megyéspüspök legutóbbi pásztorlevelében felhívja papságát, hogy részletes jelentést tegyen azokról a tartozásokról (kölcson, stb.), melyek a plebániákat és egyházközségeket terhelik. Előírja egyidejűleg a jövőre vonatkozóan, hogy az évi költségvetésben megfelelő összeget kell beállítani tartozások törlesztésére a kamatokon kívül is. A jövőben egyházközségi engedély nélkül semmiféle kölcsönt sem szabad felvenni.

— **Máv-Sac futballgyőzelem.** Az elmúlt vasárnap Sátorajauhelyben a Vasutas Kupáért játszott a Máv Sac a Füleki Vasutas SC jóképességű csapatával. Az erős iramu mérkőzés 4:1 gólarányú Máv-Sac győzelemmel végződött.

Valaki a sok közül

A „Zemplén” augusztus 16-iki 33-ik számában „Idill a Bajza utcában” címmel panaszos levelet írt „Valaki” a sok közül. Ehhez a cikkhez óhajtok hozzá szólni, mert a levél írója fogalom-zavarban leledzik.

„A Pénzügyigazgatóság melletti Bajza-utcában tulságosan idillikus állapotok uralkodnak”, írja a cikkíró. És mindjárt azzal kezdi, hogy a házak tövében a fű olyan magasra nő, hogy csaknem kaszálni lehetne. Hát még ez nem mondható idillikus állapotnak, legfeljebb nemtörődomségnek, indolenciának. Ez már az egyes háztulajdonosok magánügye. De abban talál fő hibát, hogy egyes házak előtt az akácok annyira eltakarják lombjaikkal az ablakot, hogy szinte fölösleges el-sötétíteni légóltalmi szempontból, mert a hatalmas lombok eltakarnak minden belátást, természetesen a kilátást is.

Ugyan kedves cikkíró, mondja meg őszintén, van-e kellemesebb tudat annál mikor az ember otthonában nyugodtan lehet, mert van az ablaka előtt egy olyan diszkrét akácfa, amely a kíváncsi szemek elől sok-sok bolondságot eltakar?

Érdemes ezért vállalni azt is, hogy kilátás hiányában az ember ha kell kísétál — az idillikus Bajza-utca. És ne bántuk a szép és hasznos fákat a szép Bajza utca kedves barátait. bj.

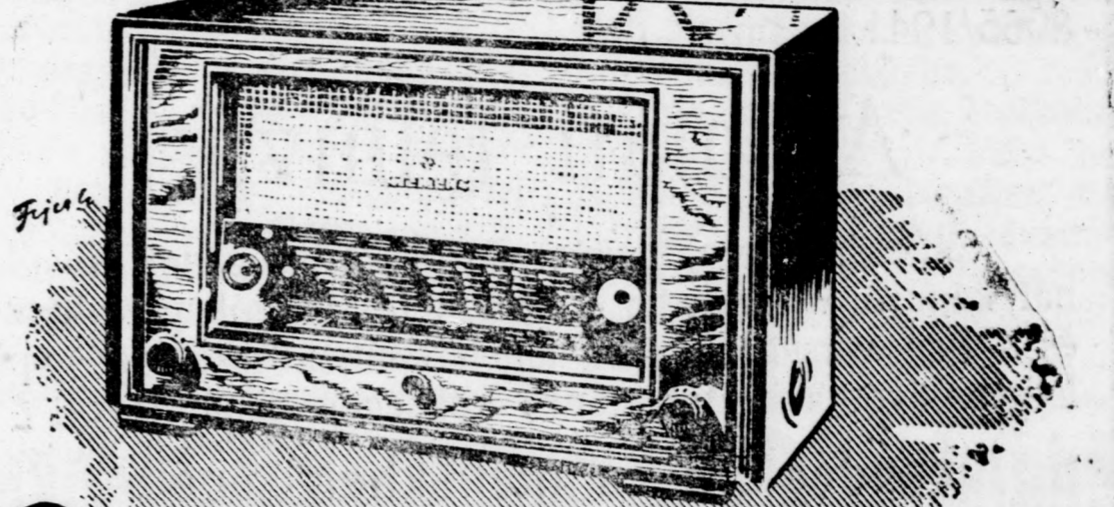
A szerencsi fecsegő zsidók internálása

A Stalin-Churchil-Roosevelt baráti összehozulástól új erőre injektívált londoni rádió Zs. vitaminjának hatása alatt az utóbbi időben a szerencsi zsidóság körében olyan erős suttogó propaganda indult meg, hogy a hatóság kénytelen volt erősebb rendszabályokhoz nyulni.

A bomlasztó célzatu és a közellátás érdekeit is súlyosan sértő tevékenységükért Cornides Albert főszolgabíró azonnali hatállyal internálta Grosz Bernát, Stamberger Márton szatócsokat, továbbá Hoffmann Ignác és Vajda Béla kereskedőket feleségükkel együtt.

A főszolgabírói intézkedés a zsidó aknamunkán felháborodott nemzeti érzelmi lakosság legszélesebb körében megelégedést keltett.

Elektromosság: HIRADÁS!
Zene



ÚJ TÍPUS MAGYAR GYÁRTMÁNY

A Kisvasut új menetdijszabása

A Kisvasut üzemvezetősége értesíti az utazó közönséget, hogy a Kereskedelem- és Közlekedésügyi Miniszterium jóváhagyása alapján augusztus 24-től kezdődőleg a gyorsinautóbuszok menetdíjaiban az alábbi változtatásokat léptetik életbe.

Polgári utasok a sinautóbuszt személyvonatu 2. osztályu teljes áru menetjegyek megfizetése mellett vehetik igénybe, azzal a megszorítással, hogy a legcsekélyebb menetdíj 1.08 P.

A gyorsinautóbuszra is érvényes Nyiregyháza—sárospataki 4.80 P és Nyiregyháza—sátorajauhelyi 5.50 P áru (és megfordított irányu) mérsékeltáru menettérti jegyek menetenként 1 drb. 36 filléres, gyorsmotor pótdíj váltása mellett továbbra is érvényesek.

Szeptember 1-től kezdődőleg a

bérletjegyekhez a gyorsinautóbuszokra érvényesítő igazolójegy ára harmadosztályu bérletjegyeknél 50%-a, másodosztályu bérletjegyeknél pedig 20%-a a díj-szabás szerinti rendes áru bérletjegy árának. Ily igazolójegy a Sárospatak—Sátorajauhely közti vonal-részre nem váltható.

Igazolójegy nélkül a bérletjegyre menetenként az illető viszonylatra érvényes 54 filléres, illetve a tiszahídi forgalomban 90 filléres másod osztályu gyorsmotor pótdíj váltandó.

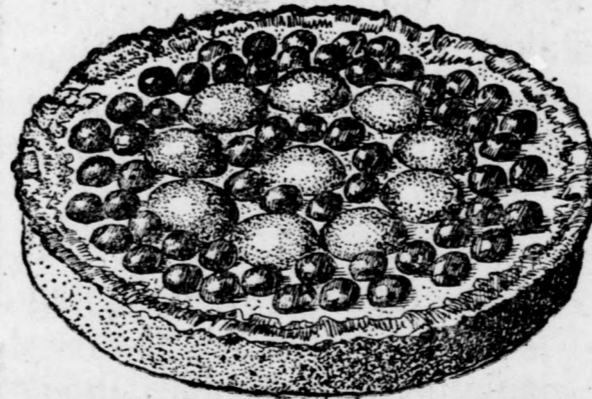
Verbóczy jogi szeminárium

mindenféle jogi vizsákra, államszámviteltanra is előkészít. Legújabb jegyzeteit bérbe is adja méltányos feltételek mellett.

Budapest, IX., Üllői-ut 3.

Finom gyümölcs torta

1 tojás és 6 deka vajjal



TESZTA: 15 DEKA LISZT, 1 TEASKANAL DR. ÖTKEK SÜTŐPOR, 5 DEKA CUKOR, 1 TOJÁS, 6 DEKA VAJ, 1 GÖMAG DR. ÖTKEK VANILIN-CUKOR.
RÁTEJ: 1/2 KG. NYERS. VAGY PAROLT GYÜMÖLCS, PL. CSERESZNYE ÉS BARACK VAGY EPER ÉS KAJSZIN BARACK.
GYÜMÖLCSKÖCSÖNYA: 4 DRB. ZSELATIN-LAP, 1/4 LITER GYÜMÖLCSLE VAGY VIZ.

A SÜTŐPORRAL KEVERT LISZTET A GYÜMÖLCSKARA SZITALJUK, KÖZEPEN EGY MELYEDEST NYOMUNK, EBBE A CUKROT ÉS A TOJÁST BELETESZÜK, VILLAVAL SORÚ PÉPPE KEVERJÜK, A DARABOKRA VÁGOTT VAJAT RÁTESZÜK, LISZTTEL BETEMETJÜK, GÖMBOCÁ NYOMJUK ÉS A KÖZEPBŐL KIINDULVA, SIMA TESZTÁVA GYURJUK. A TESZTA 3/4-RÉSZÉT EGY TÖRTALAPRA KINYUJTJUK, A MARADÉKBÓL HENGERT FORMÁLUNK, AZT A LAP SZÉLEHEZ ÉS OLDALÁHOZ NYOMJUK, 15-20 PERCIG SÜTJÜK KÖZÉPMELEG SÜTŐBEN.

HA KIHÜLT, BEKENJÜK VANILIAKREMMEL ÉS KIRAKJUK GYÜMÖLCSSEL.
A ZSELATINT 10-15 PERCIG HIDEG VIZBEN ÁZTATJUK, KICSÁVARVA, A FORRÓ GYÜMÖLCSLEBE TESZÜK, HA FELGÖDÖDÖTT ÉS KOCSONYÁSODNI KEZD, RAONTJUK A GYÜMÖLCSRE, HOGY TELJESEN MEGFAGYJON, HIDEG HELYRE ALLITJUK.

Dr. Ötker sütőporral és vanilincukorral

Jelőszerű és befűző receptkönyvet kívánságra ingyen küld. Dr. Ötker A. Budapest, VIII. Conti-utca 25 szám

**Szakképzett
üzletvezetőt keresünk**
kismértékbeni eladási
üzletünk vezetésére szeptember 1-i belépésre.
Azonnali jelentkezést kérünk.
2265 „FURMINT“ rt.

Két szoba, konyhás kellemes

családi ház,
mellette 204 □-ölnyi házhely
eladó.

Érdeklődni lehet: Azary Lajosnál
Sátoraljaujhely, Druget-u. 18.

**MÁV. HIVATALOS
MENETJEGYIRODA**
SÁTORALJAUJHELYI FIÓKJA
a Nemzeti Hitelintézet R. T.
helyiségében
(Horthy Miklós-tér 6. szám.)

Nyitva:
Hétköznapokon 8 órától 13 óráig
és 15 órától 17 óra 30 percig.
szombaton 8 órától 13 ó. 30 percig.

ZEMPLEN
POLITIKAI HETILAP
Megjelenik szombaton délben. Előfizetési ár: negyedévre 1.20 P, félévre 2.40 P, egész évre 4.80 P. Felelős szerkesztő: dr. Bogyay Kálmán. Felelős kiadó: Balla János Kiadja: Zemplén Könyvnyomda és Lapkiadó R. T.

Sátoraljaujhely megyei város polgármesterétől.

8065/1941. szám.

Ajánlati felhívás.

Sátoraljaujhely megyei város közönségének tulajdonát képező Wekerle-tér 3. számú (a Mozgóképszínházzal és a hangversen, illetőleg táncteremmel összefüggő) épületben levő, a háztulajdonos költségén bebutorozott

vendéglőre és mellékhelyiségeire,

továbbá söntésből, valamint a vendéglővel kapcsolatos két utcáról megközelíthető mintegy 500 négyszögöl területű kertre és az abban lévő fedett nyári helyiségre, végül a két szobából, egy fürdőszobából és egy előtérből álló vendéglős lakás bérletére pályázatot hirdetek.

A bérleti idő 1942. évi január 1-től 1944. évi december hó 31-ig terjedő 3 év.

A pályázók a város pénztárába 1000 P, azaz Ezer pengő bántépénzt készpénzben, vagy az első és második kuriába tartozó pénztételek valamelyike által kiállított betétkönyvet tartoznak az ajánlat benyújtásával egyidejűleg letétbe helyezni. A felajánlott évi bérösszeget is tartalmazó zárt írásbeli ajánlathoz a pályázó eddigi működésének igazolására alkalmas okmányokat, továbbá állampolgársági, vagy illetőségi, erkölcsi és vagyoni bizonyítványt, valamint az 1939. évi IV. tc. 1. §-a hatálya alóli mentesítésre szolgáló tanusítványt (ha nős, abban az esetben felesége részére is) kell csatolni.

A borítékra ezt a szöveget kell írni: „Pályázat a vendéglő bérletére“.

Ajánlatának elfogadása esetén a pályázó az évi bérösszeg 1.5-szeres (másfélszeres) összegének megfelelő óvadékot köteles a szerződés aláírásával egyidejűleg a város pénztárába készpénzben letétbe helyezni, illetve a befizetett bántépénzt ezen összegnek megfelelően kiegészíteni.

A bérleti szerződés részletes feltételeit kívánatra megküldöm, illetőleg a pályázók azokat hivatalom irattárában a hivatalos órák alatt megtekinthetik.

Felhívom mindazokat, akik a vendéglő bérletét elnyerni óhajtják, hogy ajánlatukat zárt borítékban hivatalom iktatójánál 1941. évi szeptember hó 22. napján déli 12 óráig nyujtsák be. A később érkezett ajánlatokat figyelembe nem veszem.

Az ajánlatok 1941. évi szeptember hó 23-án 1/2 13 órakor lesznek a városháza tanácstermében bizottságilag nyilvánosan felbontva.

A képviselőtestület az ajánlattevők között a megajánlott bérösszegre való tekintet nélkül szabadon választhat, esetleg valamennyi ajánlatot visszautasíthatja és ezen intézkedés miatt az ajánlattevők a város közönsége ellen sem ezen, sem más címen kártérítési igényt nem támaszthatnak.

Sátoraljaujhely, 1941. évi augusztus hó 18.

Dr. Váró Indár s. k.
polgármester.

2264

Tokajibor Termelő- és Értékesítő Szövetkezet.

M e g h i v ó.

A Tokajibor Termelő- és Értékesítő Szövetkezet sárospataki törvsz. bejegyzett cég folyó év augusztus 31-én, határozatképtelenség esetén folyó év szeptember 8 án délután 3 órakor Sárospatakon a Kazinczy-utca 48. sz. sz. alatti hivatalos helyiségében tartja évi rendes közgyűlést, melyre a Szövetkezet t. tagjai meghívottnak azzal, hogy a múlt évi mérleg, jövedelmi számlák, valamint a tagok névsora a Szövetkezet irodájában közszemlére vannak kitéve, a hivatalos órák alatt betekintheők.

Sárospatak, 1941. augusztus 19.

Az igazgatóság.

Közgyűlési tárgysorozat:

1. Az igazgatóság jelentése az elmúlt fizletévről.
2. Két jegyzőkönyv hitelesítő tag választása.
3. A múlt 1940/41. üzletévi vagyonszám bementatása.
4. Múlt 1940/41. üzletévi jövedelem számla bementatása.
5. A mutatózó tisztajövedelem felhasználására tett javaslat.
6. A felmentvény megadása iránti határozat hozatala.
7. A szövetkezeti tagnévsor bementatása.
8. Az igazgatóság 5 tagjának az alapszabályok szerinti megválasztása.
9. Indítványok tárgyalása.

2262

Zemplén vármegye közigazgatási bizottságától.

Szám: ad. 2076/1941. kb.

Tárgy: Sárospatak nagyközségben létesítendő egészségház céljaira szükséges ingatlan kisajátítás útján leendő megszerzése.

Hirdetmény.

A m. kir. iparügyi miniszter ur 36769/1941. XV. sz. leiratával kisajátítási eljárást rendelt el Sárospatak nagyközség javára a sárospataki 2594. sz. tkvi betétben 60. hrsz. alatt felvett 63 □ öl kiterjedésű ingatlanok egészségház létesítése céljára leendő megszerzése végett.

Ezen miniszteri leirat és a kisajátításról szóló 1881: XLI. tc. 33. §-a alapján a szóbanlevő kisajátítási eljárás foganatosítására kisajátítási bizottságot küldök ki és annak elnökeül: dr. Tóth Alajos vm. tiszti főügyész sátoraljaujhelyi lakost,

tagjaiul: dr. Trócsányi József ny. akadémiai tanár, th. bizottsági tag sárospataki és vitéz Kapor Tibor m. kir. műszaki tanácsos, sátoraljaujhelyi lakost, a sátoraljaujhelyi m. kir. államépítészeti hivatal főnökét, jegyzőjeül: Eszrényi Zoltán vm. irodatiszt, sátoraljaujhelyi lakost jelölöm ki.

A kisajátítási tárgyalás kezdő időpontját 1941. évi szeptember hó 6. napjának délelőtti 9 órájára tűzöm ki és a kisajátítási bizottság, valamint az érdekeltek találkozási helyeül Sárospatak nagyközség főjegyzőjének hivatali helyiségét jelölöm ki.

Elrendelem, hogy a kisajátítási helyszínrajz, terv és összeírás Sárospatak nagyközségben a kisajátítási tárgyalást megelőzően 15 napi közszemlére kitéssék és erről, valamint a tárgyalás helyéről és annak idejéről az érdekeltek felek a helyi szokásnak megfelelően kiértesíttessenek.

Elrendelem továbbá hogy ezen hirdetmény az 1881: XLI. tc. 34. §-ának megfelelően egy ízben a Budapesti Közlönyben és három ízben pedig a Sátoraljaujhelyben megjelenő „Zemplén“ című hírlapban a kisajátító terhére leközltessek.

A kisajátítási helyszínrajz, terv és összeírás közszemlére történt kitételét igazoló hivatalos bizonyítványok, vétivek, valamint a hírlapi közzététel bizonyító támpéldányok a kitűzött tárgyalás megkezdése előtt a kiküldött kisajátítási bizottság elnökének adandók át.

Figyelmeztetem az érdekelteket arra, hogy a kisajátítási bizottság a kisajátítási terv megállapítása felett akkor is érdemben fog határozni, ha az érdekeltek közül senki sem jelenik meg a kisajátítási tárgyaláson.

Sátoraljaujhely, 1941. évi augusztus hó 6.

Dr. Fáy István s. k.
főispán, elnök.

2253

786: 30-26
180

260 - 497

159

B

158



**ORSZÁGOS
SZÉCHÉNYI KÖNYVTÁR**

✱
**BIBLIOTHÈQUE
NATIONALE SZÉCHÉNYI**

✱
**НАЦИОНАЛЬНАЯ
БИБЛИОТЕКА ИМ. СЕЧЕНИ**



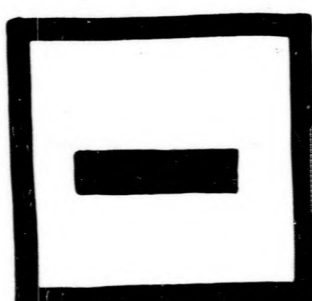
Az eredeti nehezen olvasható, a nyomás elmosódott, a hátoldal nyomása átüt, az oldal restaurálva.



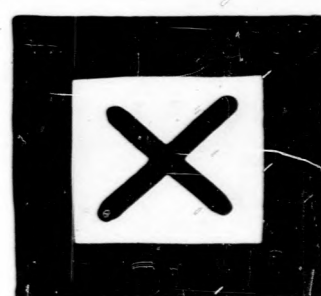
Az eredeti hiányos. /Részletes felsorolás a tekercs elején-végén található./



Az eredeti sérülése miatt a szöveg hiányos.



A hiányzó részek más könyvtár állományából vannak pótolva. /Részletes felsorolás a tekercs elején-végén./



Az eredetin tinta vagy ceruza aláhúzások, bejegyzések, tintafoltok találhatóak.



A tekercsben található hibás részek, esetleges hiányok pótlása.



Az eredeti színes



A befényképezett jelek a kötet felső részén, illetve a nyitás szerinti jobb- vagy baloldalon találhatóak.

AZ ESETLEGES PÓTLÁSOK A MŰ, A TEKERCS, ILLETVE AZ ÉVFOLYAM
VÉGÉN TALÁLHATÓAK.

Készült:

1971

április

FÉNYKÉPEZTE

VARGA